

ESPAÑOL

Mind the Gap – Informe de la artista

Artista participante: Pei-Fen Lee

Periodo de la Residencia: April, 2019

En primer lugar, mencionar que ha sido un honor participar en este proyecto con mi colaborador Jorge Martin y la comisaria de programa M.Lohrum. Jorge y yo apreciamos toda la ayuda prestada, así como el alojamiento, ofrecidos por la organización y la comisaria.

Hemos desarrollado una exposición estupenda, sobre la que hemos recibido numerosos y gratificantes comentarios, tanto de visitantes locales como internacionales. Con el fin de contribuir a la continuación de este significativo programa, procedo a compartir mi experiencia y feedback constructivo respecto a diferentes aspectos.

Tiempo:

Se nos comunicó nuestra selección para participar en este proyecto un año antes de viajar a Tenerife. Durante este año de preparación, comenzamos una extensa planificación sobre cómo íbamos a crear el contenido de la exposición y cómo íbamos a realizar nuestra colaboración en los plazos estipulados. Mantuvimos una especialmente intensa conversación justo antes de partir hacia Tenerife, en la que decidimos qué íbamos a realizar al mes siguiente. Jorge llegó a Tenerife y se familiarizó con la isla antes que yo. Una vez allí terminamos nuestra investigación sobre el lugar in situ, durante dos semanas, incluyendo entrevistas con habitantes locales y turistas en diversas zonas de Tenerife. Durante las últimas dos semanas instalamos la exposición, ajustamos y mantuvimos las mejores condiciones posibles, y una vez Jorge había abandonado la isla (él tuvo que irse antes), yo impartí una charla sobre el proyecto y un taller relacionado con nuestro proceso creativo en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de La Laguna.

En términos de gestión del tiempo, hicimos un buen trabajo ya que habíamos planificado todo de antemano. La experiencia podría haber sido mejor y más gratificante si pudiéramos haber compartido algo más de tiempo juntos una vez que la exposición fue inaugurada, ya que podríamos haber publicitado más la exposición y haber realizado algunas visitas guiadas con los visitantes.

Apoyo:

Fue una suerte contar con la hospitalidad de la comisaria y no tener que preocuparnos por el alojamiento durante este proyecto. Respecto a la elaboración de la obra, solicitamos el apoyo técnico de Simone Marin, cuya ayuda jugó un papel crucial en la instalación de la exposición, ya que produjimos una complicada video-instalación con sonido conectada a la nube.

A pesar de los pequeños problemas técnicos causados por el complejo sistema, estamos satisfechos con el resultado, ya que esos pequeños fallos no causaron inconvenientes en la recepción del mensaje que queríamos transmitir a la audiencia.

Si los futuros participantes piensan proponer alguna obra que involucre el uso de tecnologías, yo recomendaría que pidiesen apoyo técnico en la instalación de la obra. También creo que es útil hacerles saber que algunos equipos y productos 3C son difíciles de conseguir en la isla, así que si los necesitan sería mejor que los compren de antemano fuera.

Organización y comisariado:

Como éramos los primeros artistas invitados a este programa, conversamos con la comisaria a cerca de muchas posibilidades e ideas, y nos sentimos muy agradecidos de haber trabajado con M.Lohrum. Sin embargo, para que el programa funcione de manera más fluida en el futuro, yo recomendaría que una lista con los equipos y materiales disponibles sea accesible a los artistas desde el estado de inicio. También destaco la importancia de que se haga un meeting virtual semanal durante los primeros estadios del proyecto, para asegurarse de que todo el mundo está en el mismo punto. Y después de la exposición, documentar la obra y el proceso.

Jorge y yo hemos considerado cómo nuestro proyecto podría relacionarse con el próximo, para contribuir a construir el espíritu del programa de residencias Mind the Gap. Quizás podríamos mantener alguna conversación, algún evento o exposición juntos con los futuros participantes.

Colaboración:

Creo que la investigación in situ y trabajar desde Tenerife son una parte muy importante de este proyecto. Especialmente cuando vienes de un país y cultura totalmente diferentes, como es mi caso. Aunque hicimos una extensa investigación remota antes de llegar a Tenerife, debo decir que no se obtiene realmente una idea de

cómo es exactamente el aura de la isla hasta que llegas a ella, y a veces tuvimos que ajustar el contenido porque funcionaba mejor en la escena de este lugar en específico. También valoro la colaboración con el otro artista, Jorge Martin. Todo el discurso que desarrollamos juntos fue como una especie de diálogo inacabado que resultó también muy provocativo para mi práctica artística individual. Ambos estamos interesados por el mismo planteamiento en nuestras prácticas artísticas, aprendimos mucho el uno del otro, y mantuvimos un intercambio placentero durante este programa.

ENGLISH

Mind the Gap - Artist Report

Participate Artist: Pei-Fen Lee

Residency period: April, 2019

First of all, I am honoured to participate in this project working with my collaborator Jorge and our programme curator M.Lohrum. Jorge and I appreciate every helps, living support offered by the organisation and by our curator. Finally, we had made a great show, receiving numerous rewarding feedback from the locals and international visitors. To move this meaningful programme forward, I would like to share my experience and giving constructive feedbacks in different aspects.

Time:

We knew about doing this residency project a year before we went to Tenerife. During this preparation year, we had a lot of planning in terms of making content for the show and thinking of how we realise this collaboration under the time framework. There was an intense discussion right before we depart to Tenerife because we have to decide what we will be doing in a month. Jorge arrived earlier and got to know the place before I went. We finished on-site researching about the site in 2 weeks, including interviews with locals and tourists in different areas of Tenerife. The last two weeks we installed the show, maintained and adjusted for better-exhibited conditions, and when Jorge departed, I gave a talk and video workshop at a local college.

About time management, we didn't do too bad as we had pre-planned everything. It could be better and more rewarding if we stayed a bit longer together after the show opened as we could promote the show and do some talks for the residents and visitors.

Support:

We are lucky to not think about living in Tenerife because of the hospitality of M.Lohrum. In terms of the work, we asked for technical support from Simon, which is very crucial in our exhibited work as we did a challenging video installation with sounds, connecting to the cloud. Although the system isn't perfect as it clashed sometimes, but we are glad we did it so it won't collide with the message we want to convey to the audience.

I would recommend asking for a technician for installation if the artists are doing anything about technology. Also, some 3C products and equipments are hard to get in Tenerife so better to pre-order it from somewhere else.

Organisation and curation:

As being the first group of artists invited, we had discussed a lot of possibilities and tryouts with the curator, and we are pleased to work with Madeleine. However, to make this programme better in the future I would suggest to have a clear list of supports and equipments for the artists in the beginning stage. To set up a weekly meeting together to make sure everyone is on the same page. And after the show, to have work documentation and work-in-progress photo collected.

And for the curation itself, we were thinking about how our project relate to the next one to slowing building up the spirit of Mind the Gap programme. Maybe we can have a panel talk and event or group show together in communication to the future participating artists

Collaboration Feedback:

I think doing on-site research and working at Tenerife is very important in this project. Especially as a person came from a different country and different culture, despite we did a lot of research before going, we won't get the real aura from Tenerife, and sometimes we adjusted the content because it works better at the scene in a specific place. Also, I cherish the collaboration with another artist Jorge Martin, the whole discourse was like an unfinished dialogue and was very provoking for my art practice too. Especially we are interested in the same realm of art practice, we learnt from each other very much, and we had a pleasant exchange in this programme.